

NL

Dit product is Kerstdecoratie en geen speelgoed.

Gebruiksaanwijzing:

De lichtbron (lamp) kan niet vervangen worden. Wanneer het einde van de levensduur hiervan bereikt is dient het gehele product te worden vervangen. Benodigd: 3 AA, 1,5V Batterijen (niet meegeleverd).

1. Verwijder voorzichtig de verpakking.
2. Het batterijcompartiment bevindt zich aan de achterzijde van het product, plaats batterijen (zie illustratie).
3. Bewaar de verpakking - daarop vindt u de gebruiksaanwijzing.

Let op:

Pas op: het product niet vastpakken als het werkt. Dit kan schade veroorzaken aan het mechanisme en de werking negatief beïnvloeden.

Batterij gebruik:

1. Gebruik geen oplaadbare batterijen.
2. Gooi geen batterijen in open vuur, ze kunnen ontploffen of gaan lekken.
3. Plaats geen alkaline en standaard batterijen (carbon-zink) door elkaar.
4. Plaats geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
5. Gebruik uitsluitend batterijen van hetzelfde type zoals aanbevolen.
6. Let op bij plaatsen van de + of - kant en volg altijd de aanwijzingen van de batterij fabrikant op.
7. Verwijder tijdig de lege batterijen uit het product.

IT

Questo articolo è un ornamento natalizio, non un giocattolo.

Istruzioni:

Le fonti luminose non sono sostituibili. Quando si esaurirà la sua durata dovrà essere sostituito l'intero prodotto. Richiede l'uso di 3 batterie AA, 1,5V (non in dotazione).

1. Rimuovere con cura il prodotto dalla confezione.
2. Il vano per la batteria si trova sul retro dell'articolo, inserire le batterie (vedi illustrazione).
3. Conservare la confezione per eventuali riferimenti futuri in quanto contiene informazioni importanti.

Nota bene:

Non maneggiare il prodotto, una volta attivato. Ciò può danneggiare il meccanismo e influenzare in maniera negativa il funzionamento del prodotto.

Uso delle batterie:

1. Non servirsi di batterie ricaricabili.
2. Non gettare le batterie nel fuoco, in quanto rischiano di esplodere o di avere perdite di elettrolito.
3. Non mischiare batterie alcaline e standard (zinco-carbone).
4. Non mischiare batterie vecchie e nuove.
5. Servirsi unicamente di batterie del tipo indicato o equivalenti.
6. Assicurarci di inserire le batterie rispettando le polarità e seguire le istruzioni del produttore delle batterie stesse.
7. Rimuovere le batterie scariche dal prodotto.

PL

To jest dekoracja Bożonarodzeniowa a nie zabawka.

Instrukcja:

Źródła światła nie są wymienne. Kiedy przestanie działać, cały produkt będzie wymagał wymiany. Zasilanie na 3 szt. AA, 1,5V baterii (nie są załączone).

1. Wyjmij ostrożnie produkt z opakowania.
2. Pokrywką do miejsca na baterie znajduje się pod spodem produktu. Włóż baterie według ilustracji.
3. Zaoszczędź opakowanie z instrukcją na przyszły użytek.

Ostrzeżenie:

Obchodź się ostrożnie z tym produktem kiedy jest on w ruchu. Nieostrożność może spowodować uszkodzenie produktu.

Używanie baterii:

1. Nie używaj baterii akumulatorków które można powtórnie ładować.
2. Nie wkładaj żadnych baterii do ognia bo mogą one wybuchnąć albo wycieknąć.
3. Nie mieszaj alkalicznych i standardowych (carbon-zink) (wegiel-cynk) baterii.
4. Nie mieszaj starych i nowych baterii.
5. Zaleca się używanie baterii tylko tego samego typu.
6. Dopatrz żeby baterie były prawidłowo włożone. (Zobacz w instrukcji).
7. Wyjmij zużyte baterie z produktu.

CZ

Tento výrobek je vánoční ozdoba, nikoli hračka.

Pokyny:

Zdroj světla (lampu) nelze vyměnit. Když dosáhne konce své životnosti, je nutné vyměnit celý produkt. Vyžaduje 3 baterie AA, 1,5V (nejsou součástí dodávky).

1. Opatrně odstraňte z výrobku obal.
2. Vložte baterie do přihrádky pro baterie na druhé straně výrobku. (Viz ilustrace).
3. Na obalu jsou uvedeny důležité informace, uchovejte jej pro budoucí potřebu.

Poznámka:

Nemanipulujte se zapnutým výrobkem. Může dojít k poškození mechanismu a narušení funkce výrobku.

Použití baterií:

1. Nepoužívejte dobíjecí baterie.
2. Baterie neodhazujte do ohně, může dojít k explozi nebo vytečení baterií.
3. Nepoužívejte současně alkalické a běžné uhlíkovozinkové baterie.
4. Nepoužívejte současně staré a nové baterie.
5. Používejte pouze baterie doporučeného typu nebo ekvivalentní.
6. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu a postupujte podle pokynů výrobce baterií.
7. Vybité baterie vždy vyjměte z výrobku.

ES

Este producto es un adorno de Navidad y no un juguete.

Instrucciones:

Las fuentes luminosas no son recambiables. Cuando acaba su vida útil, el producto completo debe ser sustituido. Requiere 3 pilas AA, 1,5V (no incluidas).

1. Cuidadosamente saque el artículo de su embalaje.
2. El compartimento para las pilas está en el reverso del producto, ponga pilas. (Vea la imagen).
3. Conserve el embalaje para referencia en el futuro, tiene información importante.

Nota:

No mueva el artículo cuando esté activado. Esto puede causar daños al mecanismo y perjudicar su funcionamiento.

Uso de las pilas:

1. No use baterías recargables.
2. No exponga las pilas al fuego, las pilas pueden explotar o causar desprendimientos.
3. No use pilas alcalinas y standard (carbón, zinc) al mismo tiempo.
4. No use pilas viejas con pilas nuevas.
5. Use solamente el tipo de pilas recomendado o su equivalente.
6. Asegúrese de poner las pilas según la polaridad correcta y siga siempre las instrucciones del fabricante de la pila.
7. Asegúrese de sacar las pilas agotadas del producto.

RO

Acest articol este un ornament de Crăciun, nu o jucărie.

Instrucțiuni:

Sursa de lumină (becul) nu este înlocuibilă. La sfârșitul duratei de viață a acesteia, se va înlocui întregul produs. Sunt necesare 3 baterii de tip AA, 1,5V (nu sunt incluse).

1. Scoateți cu grijă produsul din ambalaj.
2. Compartimentul bateriilor se află pe spatele articolului; introduceți bateriile. (Consultați ilustrația).
3. Vă rugăm să păstrați ambalajul pentru consultare ulterioară, deoarece acesta conține informații importante.

Notă:

Fiți atenți să nu manevrați produsul atunci când acesta este activat. Aceasta poate dăuna mecanismului, influențând negativ funcționarea produsului.

Folosirea bateriilor:

1. Nu folosiți baterii reincărcabile.
2. Nu aruncați bateriile în foc; acestea pot exploda sau prezenta scurgeri.
3. Nu folosiți simultan baterii alcaline și baterii obișnuite (carbon-zinc).
4. Nu utilizați simultan baterii vechi și noi.
5. Folosiți numai baterii de același tip sau de un tip echivalent, conform recomandărilor.
6. Aveți grijă să introduceți bateriile cu polaritățile corecte și urmați întotdeauna instrucțiunile producătorului bateriilor respective.
7. Nu uitați să scoateți din produs bateriile consumate.

RU

Данное изделие представляет собой новогоднее украшение и не является игрушкой.

Указания:

Источник света (лампочка) не подлежит замене. После окончания срока его службы изделие подлежит замене целиком. Для работы требуются 3 батарейки AA, 1,5V (не входят в комплект поставки).

1. Аккуратно извлеките изделие из упаковки.
2. Отсек для батареек расположен на задней панели изделия. Вставьте батарейки в отсек (см. рисунок).
3. Сохраните упаковку для использования в будущем: на ней приведена важная информация.

Примечание:

Во время работы изделия обращайтесь с ним с осторожностью. Резкие движения и наклоны могут повредить механизм и отрицательно сказаться на работоспособности изделия.

Использование батареек:

1. Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы.
2. Не бросайте батарейки в огонь; в этом случае батарейки могут взорваться или выбросить жидкость.
3. Не используйте вместе щелочные и обычные (углеродные) батарейки.
4. Не используйте вместе новые и отработавшие батарейки.
5. Используйте только батарейки рекомендуемого или аналогичного типа.
6. При вставке батареек проверьте их полярность; всегда соблюдайте инструкции производителя батареек.
7. Не забывайте извлекать из изделия отработанные батарейки.

Technical info 3497-000 / 3498-000 / 3499-000

SE

Detta är en juldekoration och inte en leksak.

Instruktion:

Ljuskällorna är ej utbytbara. När den nått slutet av sin livslängd ska hela produkten ersättas. Drivs med 3 st AA, 1,5V batterier (ingår ej).

1. Ta varsamt ut produkten från emballaget.
2. Batteriluckan sitter på undersidan av produkten, sätt i batterier (se illustration).
3. Spara förpackningen för framtida information.

Varning:

Handskas varsamt med produkten när den är i gång. Annars kan det uppstå skada på produkten.

Batteri användning:

1. Använd inte uppladdningsbara batterier.
2. Lägg inga batterier i eld, de kan explodera eller läcka.
3. Blanda inte alkaliska och standard batterier.
4. Blanda inte gamla och nya batterier.
5. Bara batteri av samma typ rekommenderas.
6. Se till att batterierna sitter rätt, se instruktion.
7. Uttjänade batterier avlägsnas från produkten.

FR

Ceci est une decoration de Noël et pas un jouet.

Instructions:

La source lumineuse (lampe) n'est pas remplaçable. Quand elle atteint la fin de sa durée de vie, le produit entier doit être remplacé. Fonctionne avec 3 piles AA, 1,5V (non incluses).

1. Déballez le produit avec soin.
2. Le compartiment à piles est situé derrière l'article, insérez les piles (voir illustration).
3. Gardez l'emballage en référence car il contient les informations importantes.

Note:

Attention de ne pas manipuler le produit durant son fonctionnement. Ceci pourrait endommager le mécanisme et nuire au fonctionnement du produit.

Utilisation des piles:

1. N'utilisez pas de piles rechargeables.
2. Ne jeter pas les piles au feu ; celles-ci pourraient exploser ou présenter des fuites nocives.
3. Ne mélanger pas les piles alcalines et standard (carbone zinc).
4. Ne mélanger pas des piles neuves avec des piles usagées.
5. Utilisez exclusivement des piles de même type ou équivalent à celui recommandé.
6. Assurez vous d'insérer les piles dans le bon sens des polarités et suivez toujours les instructions du fabricant des piles.
7. Assurez vous que les piles usagées soient bien retirées du produit.

HU

Ez a termék egy karácsonyi dísz, és nem játék.

Ütmutató:

A fényforrás (lámpa) nem cserélhető. Ha elért az élettartama végét, az egész terméket ki kell cserélni. 3 db AA, 1,5V elemmel működik (nem tartozék).

1. Óvatosan vegye ki a csomagolásból a terméket.
2. Az elemek tartórékesze a termék hátoldalán található. Helyezze be az elemeket. (Lásd az ábrát).
3. A későbbiekre tekintettel őrizze meg a csomagolást, mivel fontos információkat tartalmaz.

Megjegyzés:

Ügyeljen arra, hogy ne nyúljon a termékhez, amikor aktíválva van. Ezzel kárt okozhat a szerkezetében, és negatívan befolyásolhatja a termék működését.

Az elemek használata:

1. Ne használjon újratölthető elemeket.
2. Ne dobja az elemeket tűzbe; felrobbanhatnak vagy szivároghatnak.
3. Ne keverje az alkáli és a szabványos (szén-cink) elemeket.
4. Ne keverjen régi és új elemeket.
5. Csak hasonló vagy ugyanolyan típusú elemeket használjon.
6. Ügyeljen arra, hogy az elemeket a megfelelő pólusok szerint helyezze be, és mindig kövesse az elem gyártójának utasításait.
7. Mindig vegye ki a lemerült elemeket a termékből.

DE

Dieser Artikel ist eine Weihnachtsbeleuchtung und kein Spielzeug.

Gebrauchsanweisung:

Die Lichtquelle (Lampe) ist nicht austauschbar. Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss das ganze Produkt ersetzt werden. Benötigt werden 3 AA, 1,5V Batterien (nicht enthalten).

1. Entnehmen Sie vorsichtig das Produkt aus der Verpackung.
2. Batteriefach befindet sich in dem Unterboden des Artikels, bitte Batterien einsetzen. (Siehe Illustration).
3. Bitte heben Sie die Verpackung sorgfältig auf, da sie wichtige Informationen enthält.

Wichtig:

Achten Sie darauf, das Produkt nicht zu berühren, wenn es in Betrieb ist. Dies kann dazu führen, dass der Mechanismus zu Schaden kommt und sich so negativ auf die Funktion des Produktes auswirkt.

Batterienutzung:

1. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
2. Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer. Halten Sie die Batterien von Feuer fern; Batterien können explodieren oder auslaufen.
3. Verwenden Sie keine Alkaline und Standard (Karbon-Zink) Batterien zusammen.
4. Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien zusammen.
5. Verwenden Sie ausschließlich Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs wie angegeben.
6. Achten Sie darauf, dass Sie die Batterien richtig einlegen (Polaritäten) und befolgen Sie stets die Anweisungen des Herstellers der Batterien.
7. Achten Sie darauf, dass leere Batterien aus dem Produkt entfernt werden.

NO

Dette er et juleprodukt og ikke et leketøy.

Instruksjon:

Lyskildene er ikke utskifbar. Når den når slutten av sin levetid, må hele produktet skiftes ut. Drives med 3 stk AA, 1,5V batterier (inngår ikke).

1. Ta varsomt ut produktet fra emballasjen.
2. Batteriene er plassert bak på produktet, sett i batteriene. (Se illustrasjon).
3. Ta vare på emballasjen for fremtidig informasjon.

OBS:

Håndteres varsomt, når produktet er i gang. Ellers kan det oppstå skade.

Batteri bruksanvisning:

1. Benytt ikke oppladbare batterier.
2. Legg ikke batterier i flammer, de kan eksplodere eller lekke.
3. Bland ikke alkaliske og standard batterier.
4. Bland ikke gamle og nye batterier.
5. Det anbefales kun batterier av samme type.
6. Sørg for at batteriene sitter rett, se instruksjon.
7. Fjern gamle batterier fra produktet.

DK

Dette produkt er en jule-dekoration og ikke legetøj.

Instruktion:

Pærerne kan ikke udskiftes. Når den er udtjent skal hele produktet udskiftes. Anvender 3 stk AA, 1,5V batterier (ej inklusiv).

1. Produktet tages forsigtigt ud af emballagen.
2. Batteri-kammeret er placeret på bagsiden af produktet, isæt batterier (se illustration).
3. Gem emballagen for fremtidige informationer.

Advarsel:

Anvend produktet med forsigtighed, når det er aktiveret for at undgå skader på produktet.

Batteri anvendelse:

1. Brug ikke genopladelige batterier.
2. Læg ikke batterier i ild, da de kan eksplodere eller lække.
3. Bland ikke alkaliske og standard batterier.
4. Bland ikke gamle og nye batterier.
5. Batterier af samme type anbefales.
6. Vær opmærksom på at batterierne sidder korrekt - se instruktion.
7. Opbrugte batterier fjernes fra produktet.

GB

This item is a Christmas ornament and not a toy.

Instructions:

Light source (lamp) is not replaceable. When it reaches its end of life time the whole product shall be replaced. Requires 3, 1,5V AA Batteries. (Not included).

1. Carefully remove product from package.
2. Battery compartment is located on the reverse of the item, insert batteries. (See illustration).
3. Please retain the packaging for future reference since it contains important information.

Note:

Be careful not to handle product when activated. This can cause harm to the mechanism and negatively affect the operation of the product.

Battery usage:

1. Do not use rechargeable batteries.
2. Do not dispose of batteries in fire; batteries may explode or leak.
3. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) batteries.
4. Do not mix old and new batteries.
5. Only use batteries of same or equivalent type as recommended.
6. Be sure to insert batteries with the correct polarities and always follow battery manufacturer's instructions.
7. Ensure exhausted batteries are removed from the product.

FI

Tämä ei ole lelu vaan jouluiinen koristevalaisin.

Käyttöohjeet:

Lamppu ei ole vaihdettavissa. Kun sen käyttöikä tulee täyteen on koko tuote vaihdettava. Tuote toimii 3 AA, 1,5V paristolla (eivät sisälly pakkaukseen).

1. Poista tuote varovasti pakkauksesta.
2. Paristokotelo on tuotteen pohjassa, lisää paristot. (Katso ohje).
3. Säilytä tuotteen pakkaus myöhempää käyttöä varten.

Huom!

Älä liikuttele tuotetta sen ollessa käynnissä, koska tuotteen mekanismi voi silloin vaurioitua.

Paristojen käyttö:

1. Älä käytä ladattavia paristoja.
2. Älä hävitä paristoja polttamalla: paristot voivat räjähtää tulla.
3. Älä käytä tavallisia ja alkaaliparistoja sekaisin.
4. Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja sekaisin.
5. Käytä vain ohjeissa mainittuja tai vastaavia paristoja.
6. Varmistat, että paristot tulevat oikein päin paikal leen ja noudata paristovalmistajan ohjeita.
7. Poista aina käytetyt paristot tuotteesta.

SK

Tento výrobok je vianočná ozdoba, nie hračka.

Pokyny:

Zdroj svetla (lampa) sa nedá vymieňať. Keď dosiahne konca svojej životnosti, je nutné vymeniť celý produkt. Vyžaduje 3 batérie typu AA, 1,5V. (Nie sú súčasťou dodávky).

1. Výrobok opatrne vyberte z obalu.
2. Vložte batérie, priehradka na batérie sa nachádza na zadnej strane výrobku. (Viď obrázky)
3. Obal si odložte v prípade budúceho použitia, pretože obsahuje dôležité informácie.

Poznámka:

Keď je výrobok aktivovaný, nemanipulujte s ním. Mohlo by to poškodiť mechanizmus a negatívne ovplyvniť činnosť výrobku.

Používanie batérií:

1. Nepoužívajte nabíjateľné batérie.
2. Batérie nehádzte do ohňa, mohli by explodovať alebo vytiecť.
3. Nemiešajte alkalické a štandardné (karbónovo-zinkové) batérie.
4. Nemiešajte staré a nové batérie.
5. Používajte iba odporúčaný typ batérií.
6. Uistite sa, že ste batérie vložili so správnou polaritou a vždy postupujte podľa pokynov výrobcu batérií.
7. Uistite sa, že ste vybité batérie z výrobku vybrali.